

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額（澳門幣） Importância (MOP)
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
05-04-00-01	備用金撥款 Dotação provisional	175,250.82

二零零四年三月十七日於消費者委員會——消費者委員會全體委員會——主席：崔世昌——委員：飛文基，姚汝祥，李萊德，郭林，劉永誠，王宗德，黃國勝，馮國康，林淑源，林日初

Conselho de Consumidores, aos 17 de Março de 2004. — O Conselho Geral do Conselho de Consumidores. — O Presidente, *Chui Sai Cheong*. — Os Vogais, *Henrique M. R. de Senna Fernandes — Iu Iu Cheong — Lei Loi Tak — Kok Lam — Lau Veng Seng — Wong Chung Tak António — Vong Kok Seng — Fong Koc Hon — Lam Soc Iun — Elias Lam*.

### 第 102/2004 號行政長官批示

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 102/2004

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 5/2003 號行政法規第八條（一）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 1) do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2003, o Chefe do Executivo manda:

一、智利共和國國民得獲免簽證及入境許可進入澳門特別行政區。

1. Ficam dispensados de visto e de autorização de entrada na Região Administrativa Especial de Macau os nacionais da República do Chile.

二、上述國家的國民在澳門特別行政區的逗留，適用第 5/2003 號行政法規第九條至第十三條的規定。

2. À permanência na Região Administrativa Especial de Macau dos nacionais do país acima referido é aplicável o disposto nos artigos 9.º a 13.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2003.

三、本批示自公佈之日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零零四年四月二十八日

28 de Abril de 2004.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

### 經濟財政司司長辦公室

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

#### 第 48/2004 號經濟財政司司長對外規範性批示

#### Despacho Regulamentar Externo do Secretário para a Economia e Finanças n.º 48/2004

考慮到專營公司澳門榮興彩票有限公司為了在其經營的中式彩票中引入“電話投注”及“互聯網投注”而作出的闡述；

Atendendo ao exposto pela concessionária, Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada, no sentido de ser introduzida a colocação de apostas via telefónica e via «Internet» na exploração das lotarias chinesas;

考慮到博彩監察協調局的贊同意見；

Considerando o parecer favorável da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 8/2004 號行政命令核准的《白鴿票法定規章》第六條第二款的規定，作出本批示。

Usando a faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Oficial da Lotaria «Pacápiao», aprovado pela Ordem Executiva n.º 8/2004, o Secretário para a Economia e Finanças manda: